CARTEA CUVINTELOR LUI LAMEH

Introducere

Cartea Cuvintelor lui Lameh este o carte pierdută a Scripturii. Înainte de descoperirea Sulurilor de la Marea Moartă, nu se ştia nicio urmă a cărţii. Cu toate acestea, când au fost găsite Sulurile de la Marea Moartă, printre suluri a fost găsită o copie a acestei cărţi pierdute, într-o traducere aramaică a ebraicei originale. Din păcate, este o copie foarte fragmentară, păstrându-se părţi din doar şase coloane ale ***Cărţii lui Lameh***. Din fericire, s-a păstrat suficient material pentru a permite restaurarea cu încredere a aproximativ jumătate din întregul text. Restul de jumătate este prea dificil de reconstituit din cauza fragmentarităţii sale. Motivul pentru care atât de mult poate fi reconstituit este acela că ***Enoh***, în cartea sa, a rezumat şi a citat în profunzime *majoritatea cărţii* (***Enoh 106-107***). Majoritatea porţiunilor lipsă din coloana 4 corespund „cărţii" finale pe care Enoh a scris-o pentru fiul său, ***Metusala*** (Enoh 108). Acest fapt este susţinut de faptul că apare imediat după rezumatul lui Enoh al acestei cărţi a lui Lameh, precum şi teme similare despre judecată.

Am încercat să reprezint cu exactitate dimensiunea sulului în care a fost găsită ***Cartea lui Lameh*** din Sulurile de la Marea Moartă. Textul cu font alb pe fundal negru indică faptul că acele cuvinte sunt confirmate din copia găsită în Sulurile de la Marea Moartă. Cuvintele scrise cu caractere cursive sunt cuvinte pe care le-am reconstituit folosind în principal ***Cartea lui Enoh*** ca sursă a reconstrucţiei, deşi contextul ***Cărţii lui Lameh*** mi-a ghidat şi procesul de reconstrucţie. O serie de puncte fără litere indică faptul că textul lipseşte şi, prin urmare, este necunoscut din cauza fragmentarităţii sale şi că îmi este imposibil în acest moment să reconstitui cu încredere acele cuvinte lipsă. Numele sulului lui Lameh se numeşte ***Apocriful Genezei*** şi este cunoscut şi sub numele de ***1Q20 şi 1QGenap***.

Cartea lui Lameh este prima carte dintr-o serie de *trei cărţi* care au fost găsite într-un sul aramaic din Sulurile de la Marea Moartă, al cărui sul cercetători l-au etichetat drept ***Apocriful Genezei***. Celelalte două cărţi care formează ***Apocriful Genezei*** şi urmează imediat după ***Cartea lui Lameh*** sunt ***Cartea lui Noe*** şi ***Cartea lui Avraam***. Sulul de la Marea Moartă, cunoscut sub numărul 1Q19, este foarte fragmentar, dar s-au păstrat suficiente informaţii pentru a confirma că este o copie ebraică a ***Cărţii lui Lameh*** (am făcut şi fontul cuvintelor acestui fragment alb cu fundal negru). Am rezumat începutul lipsă al ***Cărţii lui Lameh***, care se afla înainte de coloana 0, într-o secţiune introductivă de mai jos; am reconstruit această porţiune de început rezumată din cărţile Scripturii la care am acces, inclusiv, dar fără a se limita la, ***Cartea Jubileelor***. Am retransliterat numele ebraice pe baza pronunţiei paleoebraice originale.

Cartea lui Lameh a avut o bună circulaţie în timpurile antice, fiind încă păstrată de grupuri la sute de ani după naşterea lui Mesia. Acest fapt este indicat de diverse liste canonice care menţionează existenţa ***Cărţii lui Lameh*** şi o etichetează ca apocrifă şi nu face parte din canon. Dar, deoarece **Enoh** susţine în mod clar această carte ca Scriptură, deoarece foloseşte marea majoritate a acesteia la sfârşitul cărţii sale, acest lucru dovedeşte că ***Cartea lui Lameh*** *este într-adevăr Scriptură*. ***Capitolele 12-13 ale lui Enoh*** sunt probabil şi o versiune condensată a coloanelor de început pierdute ale ***Cărţii lui Lameh***.

Această versiune a ***Cărţii lui Lameh*** este cea mai completă şi mai exactă versiune a Cărţii lui Lameh publicată vreodată în peste o mie de ani şi utilizează cele mai recente interpretări din manuscris. Este, de asemenea, singura versiune care o prezintă ca fiind ***Scriptura scrisă*** de fapt de Lameh, patriarhul antediluvian. Semnificaţia ***Cărţii lui Lameh*** nu poate fi supraestimată cu uşurinţă. Aceasta a fost prima carte a Scripturii scrisă vreodată şi, prin urmare, este cartea cea mai autoritară şi fundamentală dintre toate. Nicio carte a Scripturii nu are o autoritate mai mare decât ***Cartea lui Lameh***, deoarece le întrece pe toate prin faptul că a apărut prima. Autoritatea sa supremă este dovedită prin faptul că porţiuni semnificative ale ***Cărţii lui Enoh*** derivă din ***Cartea lui Lameh***.

© Biblioteca Spirituală

Cheia ebraică pentru nume:

Adim=Adam
Qyn=Cain
Ebil=Abel
Iehuweh=YHWH
Anoos=Ensh
Qynin=Kenan
Mehlilal = Mahalalel
Yrid=Jared
Inook=Enoh
Alehim = Elohim
Mitoosilah = Metuşelah
Simyizeh = Shemihazah
Limawk=Lameh
Birawkiyal=Barakiel
Bitanoos=Batenos
Viruwiym=Parvayim
Nih = Noe
Rival=Rafael
Gibawriyal=Gabriel
Mykal=Michael
Siriyal=Sariel

REZUMATUL ÎNCEPUTULUI LIPSEŞTE DIN CĂRŢEA LUI LAMEH:

***Adim** i-a născut pe **Qyn** şi **Ebil**, dar **Qyn** l-a ucis pe **Ebil** şi, din această cauză, s-a despărţit de părinţii săi, împreună cu soţia sa. Şi s-a întâmplat că **Adim** l-a născut pe **Sit** în locul lui **Ebil**. Şi din **Qyn** şi **Sit** au fost născute multe generaţii. În zilele în care **Sit** l-a născut pe **Anoos**, **Sit** spera să invoce numele lui Yehuweh, dar **Qyn** şi fiii săi nu au făcut-o. Şi a existat multă lăcomie, invidie şi violenţă printre fiii lui **Qyn**. Dar **Anoos** a invocat numele lui Yehuweh şi s-a rugat ca Yehuweh să trimită pe cineva care să poată opri răutatea lui **Qyn** şi a fiilor săi. Şi rugăciunea lui a fost ascultată şi **Anoos** l-a născut pe **Qynin**. Şi când **Qynin** a crescut, a fost rivalul înverşunat al lui **Qyn** şi s-a opus lui şi fiilor săi. Şi a fost un model de mare evlavie. Şi **Adim** a fost mulţumit să-l aibă pe **Qynin** în locul lui **Qyn**. Şi s-a întâmplat când **Qynin** l-a născut pe **Mehlilal**, a fost cu o mare bucurie că **Yehuweh** l-a binecuvântat cu un fiu, iar naşterea lui a fost un motiv de mare sărbătoare în casa lui **Qynin**, şi l-a lăudat pe **Yehuweh** pentru fiul său. Şi **Mehlilal** a crescut în mare înţelepciune şi a fost o lumină pentru tot poporul, şi i-a instruit pe fiii oamenilor în căile dreptăţii, şi a fost văzut lăudându-l constant pe **Yehuweh**, şi datorită lui, au existat laude care au venit din rândul fiilor oamenilor. Dar răutatea s-a răspândit pe tot pământul, şi toate familiile pământului au devenit păcătoase, dar familiile lui **Qyn** erau cele mai importante printre păcătoşi. Şi cei care au fost nedreptăţiţi de păcătoşi au strigat către Yehuweh, iar unii dintre fiii lui **Qyn** au chemat numele lui **Yehuweh** pentru milă. Şi când Veghetorii au văzut aceasta, l-au rugat pe **Yehuweh** să-i lase să-i înveţe pe fiii oamenilor dreptatea, iar **Yehuweh** le-a acordat permisiunea să facă acest lucru. Şi **Mehlilal** l-a născut pe **Yrid.** Şi în zilele lui **Yrid**, Veghetorii i-au instruit pe fiii oamenilor şi le-au poruncit să practice dreptatea şi dreptatea pe pământ. Şi Veghetorii au oprit răutatea fiilor oamenilor, iar pământul a fost paşnic şi drept, căci toată lumea era cuprinsă de o mare veneraţie şi frică de ei; şi pământul a fost păzit şi protejat împotriva răutăţii. Şi **Yrid** era dornic să înveţe o mare înţelepciune de la Veghetori şi i-a implorat să le dea cunoaştere şi înţelegere. Şi **Yrid** a născut-o pe **Inook**. Şi **Inook** a fost mai drept decât toţi oamenii de pe pământ şi a fost perfect în toate zilele tinereţii sale şi a fost mai înţelept decât oricine, căci Yehuweh i-a dezvăluit lui **Inook** secrete pe care nici măcar Veghetorii nu le ştiau şi astfel **Inook** a progresat cu **Alehim** mai presus de toţi ceilalţi. Şi **Inook** a născut-o pe*

© Biblioteca Spirituală

***Mitoosilah**. Şi **Inook** a căutat cu nerăbdare să înveţe înţelepciunea Veghetorilor şi el, mai mult decât toţi ceilalţi, a avut un succes extraordinar în învăţarea şi imitarea căilor Veghetorilor. Şi Veghetorii i-au observat pe toţi fiii oamenilor care veneau la ei pentru a învăţa înţelepciune de la ei, iar **Inook** singur i-a mulţumit ca fiind vrednic să înveţe sfintele lor mistere şi să transmită înţelepciunea lor fiilor oamenilor, căci au văzut că el era extrem de înţelept şi că **Yehuweh** îl alesese ca fiind vrednic să primească secretele lor. Şi astfel l-au ales pe **Inook** să fie cel care să-i iniţieze pe fiii oamenilor în căile Veghetorilor. Veghetorii nu voiau să trăiască pe pământ şi îşi doreau ca **Inook** să le ia locul atunci când va fi suficient de instruit în căile lor şi ca el să servească drept mediator între ei şi toţi fiii oamenilor. Şi toţi Veghetorii l-au iubit şi l-au tratat ca pe propria lor rudă. Dar s-a întâmplat, când Veghetorii au coborât în formă de oameni, că două sute de fiice ale oamenilor au observat frumuseţea cerească a Veghetorilor şi au fost captivate de trupurile lor glorioase şi i-au poftit nespus şi au dorit să fie iniţiate în secretele cereşti şi au gândit un plan rău în inima lor despre cum să-i ademenească. Şi femeile şi-au înfrumuseţat capetele şi feţele şi au căutat constant să aibă companie cu Veghetorii şi s-au împrietenit cu două sute dintre Veghetori şi le-au arătat multă afecţiune Veghetorilor şi le-au atins corpurile şi s-au agăţat de ele şi au căutat să le insufle poftă în minţi cu priviri poznaşe. Şi s-au expus în prezenţa Veghetorilor şi i-au implorat să intre la ele şi să le devină soţi. Şi s-a întâmplat că atunci când cei două sute de Veghetori au văzut frumuseţea femeilor, au fost seduşi de ele. Dar le-au spus femeilor că nu pot intra la ele şi au plecat. Cu toate acestea, nu au putut rezista focului care ardea în inimile lor, iar **Simyizeh** i-a obligat pe asociaţii săi să jure că vor face cu toţii această faptă şi vor lua aceste femei de soţii pentru ei înşişi. Şi aşa s-a făcut că cei două sute de Veghetori s-au legat prin blesteme reciproce că le vor lua pe aceste femei de soţii pentru ei înşişi. **Şi s-au coborât la femei şi le-au luat cu forţa de la soţii lor şi le-au făcut soţii lor.** Dar după ce le-au sădit sămânţa, nu s-au mai putut întoarce la forma lor angelică. Soţiile lor şi-au dorit să-i vadă în corpurile lor angelice, dar, în ciuda dorinţei lor de a le face plăcere cu corpurile lor angelice, nu au putut face acest lucru. În schimb, însă, i-au învăţat multe secrete cereşti pe care le cunoşteau. Şi cam în această perioadă, **Mitoosilah** l-a născut pe **Limawk**. Şi aşa s-a întâmplat, după ce soţiile lor au conceput, au născut fii de statură mare şi strălucire excepţională. Frumuseţea lor era ca cea a îngerilor, iar corpurile lor străluceau cu o înfăţişare foarte venerabilă şi înfricoşătoare. Şi când **Inook** a văzut aceasta, a plâns foarte tare. Şi **Limawk** a observat corupţia pământului pe care o provocase **Nivawlym** şi a fost abătut şi smerit în duhul său. În zilele lui **Limawk**, **Nivawlym** s-a apropiat de **Inook** şi l-a rugat să mijlocească pentru ei, astfel încât **Yehuweh** să-i ierte şi să le dea milă. După aceasta, **Limawk** a dorit să afle despre soarta Păzitorilor căzuţi şi i-a cerut tatălui său, **Mitoosilah**, să meargă la **Inook** şi să primească o explicaţie despre ei. **Inook** a început să-i spună fiului său, **Mitoosilah**, despre petiţia pe care i-au cerut-o să o scrie pentru ei, pentru ca aceştia să aibă şansa de a fi iertaţi de Yehuweh pentru păcatele lor.*

NOTE DE SUBSOL:

Cantitatea de text care a precedat Coloana 0 din ***Cartea lui Lameh*** este foarte incertă. Ceea ce complică reconstrucţia rezumată a porţiunilor iniţiale pe care le-am furnizat mai sus este faptul că povestea ***Cărţii lui Lameh*** se suprapune parţial peste povestea ***Cărţii Uriaşilor***. Din acest motiv, este incert dacă părţi din rezumatul pe care l-am reconstituit fac parte din ***Cartea lui Lameh*** sau, mai degrabă, aparţin ***Cărţii Uriaşilor***. Reconstituirea mea rezumată a începutului ***Cărţii lui Lameh*** este derivată în principal din ***Cartea Jubileelor***, deşi câteva surse alternative au fost folosite ca bază pentru reconstrucţie.

CAPITOLUL UNU: (Geneza Apocrife Coloanele 0:1-1:28)

*După ce **Metusala** a venit să-l întrebe pe **Enoh** despre soarta Veghetorilor, Enoh îi povesteşte lui Metusala cum Veghetorii căzuţi, după ce i-au **cerut lui Enoh** să scrie rugăciunea lor către Yehuweh pentru milă, s-au plâns de circumstanţele îngrozitoare în care se aflau şi cât de sumbră arăta perspectiva pentru ei. După ce l-a informat pe Metusala pe deplin cu privire la cuvintele cererii Veghetorilor, el îi vorbeşte lui Metusala şi detaliază soarta Veghetorilor căzuţi şi explică de ce nu li s-a acordat iertare pentru păcatele lor.*

© Biblioteca Spirituală

COLOANA ZERO

1. **şi noi toţi din**
2. **ca cu tot ce am putea săvârşi un act adulterin**
3.
4. **tot ce vei face**
5. **îţi vei intensifica mânia şi vei fi necruţător, căci cine este acolo**
6. *care* **aprinde mânia ta**
7. **cei simpli, cei umili şi cei smeriţi tremură şi se cutremură**
8. **Şi acum suntem prizonieri**
9. **această**
10. **grăbeşte-te şi să te pocăieşti de mânia ta**
11. **prin mânia Ta ...** de **când vom pleca la casa lui** .... **Cel Mare Sfânt**
12. **Şi acum mâna ta s-a apropiat să lovească** ... **şi să nimicească pe toţi**
13. **pentru că El Şi-a încetat cuvintele în timpul** *întemniţării* **noastre** ... **un foc care s-a arătat**
14. **înaintea** *Domnului* **Cerurilor**
15. **ei şi atacându-i din spatele lor. Şi nu mai**
16.
17. **căutând favoruri şi** *iertare* **de la Domnul Eternităţii**
18. **înaintea Domnului Eternităţii**
19.
20.
21.
22.
23.
24.
25.
26.
27.
28.
29.
30.
31.
32.
33.
34.
35..
36.

COLOANA UNU

1. **coborau, iar odată cu femeile**
2. **şi, de asemenea, misterul răutăţii, care**
3..... **ori şi misterul pe care**
4. **nu am făcut cunoscut**
5. **nu**
6. **până** în **ziua în care** .... **misterul, dacă** 8 **sunt toţi fiii tăi şi** ..... **mari** .....
9 **medicamente, acte de vrăjitorie şi divinaţii** ....
10 **pământul şi că voi căuta să** ..... **parte din**
11 **actul care până acum** ... **care se află pe baza**
12 **pământul uscat pentru a stabili** ..... **vezi**
13 **Le-am dat pe toate** ... **şi dacă**
14.

© Biblioteca Spirituală

15.
16.
17.
18.... **pentru lovirea împotriva**
19.
20.
21... **le-a creat o legătură puternică**
22.
23. ... **şi de la**
24.....
25.... **Domnul şi prin mesageri v-a trimis**
26. .... **pe pământ şi să coboare pentru a întări poporul**
27. ... **ce trebuie să facă omenirea pentru pământ**
28. ...

NOTE DE SUBSOL:

0:1=Pe baza contextului, Veghetorii căzuţi vorbesc.

0:2=Veghetorii de aici ne spun că au fost obligaţi să comită adulter cu femei omeneşti căsătorite. Faptul că soţiile pe care le-au luat Veghetorii erau deja căsătorite este confirmat în Testamentul lui Ruben.

0:3=Nu am pus puncte pe întreaga linie, deoarece manuscrisul are restul liniei complet gol (ceea ce indică faptul că subiectul se termină pe acest rând şi că rândul următor începe un subiect nou).

0:4=Veghetorii vorbesc cu cineva. După cum pare să susţină contextul, ei îndreaptă o rugăciune sau o petiţie către Yehuweh. După cum se va observa mai târziu, această secţiune este o elaborare a petiţiei pe care Enoh o scrie pentru Veghetorii căzuţi la care se face aluzie în ***Enoh 13:3-6;*** astfel, dovezile par să susţină faptul că ***Cartea lui Lameh*** a avut iniţial o elaborare a ***capitolelor 12-13 ale lui Enoh***.

0:5=Acest pasaj pare să ne spună că Veghetorii anticipează că cele mai mari temeri ale lor se vor adeveri şi că nu vor fi iertaţi, pentru că ştiu cât de sever şi aspru este Yehuweh în judecata şi răzbunarea Sa.

0:6=Mânia lui Yehuweh este încă abordată de Veghetori în timp ce îşi plâng soarta jalnică. Restul rândului nu este completat în manuscris, ci este lăsat gol, indicând că aceasta este concluzia unui subiect şi că următorul rând va începe un subiect nou.

0:7=Acest lucru pare să se refere la tremurul şi cutremurul pe care răutatea Veghetorilor le-a făcut pe fiii oamenilor să le experimenteze (vezi ***Enoh 86:6***).

0:8=Aici, Veghetorii se plâng că sunt prizonieri. Conform ***Omiliilor lui Clement***, ni se spune următoarele: „ *...devenind bărbaţi în toate privinţele, s-au împărtăşit şi cu pofta omenească şi, fiind aduşi în supunerea ei, au căzut în concubinaj cu femei; şi fiind implicaţi în ele şi cufundaţi în întinare şi cu totul goliţi de puterea lor cea dintâi, nu au putut să se întoarcă la puritatea dintâi a naturii lor proprii, membrele lor s-au îndepărtat de substanţa lor arzătoare: căci focul însuşi, fiind stins de greutatea poftei şi transformat în carne,* ***au păşit pe calea nelegiuită în jos****. Căci ei înşişi, fiind încătuşaţi cu legăturile cărnii, au fost constrânşi şi puternic legaţi; de aceea nu au mai putut să se înalţe la ceruri.* " Pe baza asemănării limbajului, se pare că ei se plâng de faptul că sunt „prizonier" în sensul că au fost încătuşaţi cu legăturile cărnii, constrânşi şi puternic legaţi să rămână într-un trup de carne, mai degrabă decât în trupul spiritual pe care îl aveau anterior.

0:10=Aici vedem că, în ciuda tuturor lamentărilor lor, ei speră că poate au o mică şansă de iertare şi că pot fi salvaţi de mânia lui Yehuweh. Nu am completat restul rândului, deoarece manuscrisul lasă restul rândului gol (plasarea exactă a începutului spaţiului gol poate fi puţin mai devreme în rând, dar este incertă din cauza naturii fragmentare a manuscrisului), indicând faptul că subiectul s-a încheiat şi un nou subiect a început în rândul următor.

0:11=Veghetorii se referă în acest rând la ceea ce pare a fi o soartă mizerabilă care îi implică

© Biblioteca Spirituală

intrarea într-o casă a osândei. Aceasta este probabil aceeaşi casă la care se referă ***Enoh 14:8-14***. Veghetorii sunt deja conştienţi de ***casa osândei*** şi speră să nu intre în ea, ci ca Yehuweh să le arate milă; ei subliniază în lamentarea lor că, dacă nu li se arată milă, mânia lui Yehuweh îi va trimite în acea casă a osândei ca pedeapsă. Cuvintele „***Marele Sfânt***" de la sfârşitul acestui rând sunt o confirmare suplimentară a faptului că acest pasaj este într-adevăr o elaborare a ***capitolelor 12-13 ale lui Enoh*** (vezi ***Enoh 14:1-2***).

0:12=Veghetorii continuă să se ocupe (destul de mult) de mânia lui ***Yehuweh***. Ei ne spun aici că au simţit că judecata şi distrugerea lor erau iminente (şi, după cum vedem în alte documente, într-adevăr era iminentă şi a venit în scurt timp, în câteva sute de ani; vezi ***Enoh 10:9-12***).

0:13=Acest rând pare să se refere la pierderea capacităţii Veghetorilor de a comunica cu Yehuweh după ce au curvit cu femei. Focul care a apărut se referă probabil la un foc al judecăţii sau poate se referă la natura arzătoare a Veghetorilor care le-a fost luată, aşa cum se spune în Omiliile lui Clement (vezi citatul din nota de subsol pentru 0:8).

0:14=Această referinţă divină la „ Domnul Eternităţii " apare în ***Enoh 9:4***. Apare şi de încă două ori în această coloană de mai jos. Pe baza celei de-a doua menţiuni a expresiei „*înaintea Domnului Eternităţii*" din rândul 18, prima menţiune reprezintă probabil tot cuvintele petiţiei Păzitorilor, în timp ce a doua menţiune sunt cuvintele lui Enoh care menţionează acele cuvinte însuşi, pentru a spune că a făcut pentru ei aşa cum li s-a cerut, pentru ca aceştia să poată primi un răspuns la petiţia lor.

0:15=Referinţa la atacarea din spate se referă probabil la acţiunile corupte pe care le-au comis Păzitorii căzuţi; Enoh este probabil vorbitorul acum şi descrie răutatea generală a Păzitorilor căzuţi.

0:16=Manuscrisul lasă un spaţiu gol aici, indicând faptul că un subiect s-a încheiat şi un nou subiect a început pe rândul următor. Începutul spaţiului gol ar fi putut fi mai devreme pe rând, dar din cauza naturii fragmentare a manuscrisului, este incert.

0:17=Aici vedem o descriere rezumată a intenţiei Păzitorilor în a-i cere lui Enoh: că doresc să primească de la Yehuweh favoare şi iertare.

0:18=Restul rândului este lăsat gol, deoarece manuscrisul lasă restul rândului gol, indicând faptul că aici se încheie un subiect şi că un nou subiect începe pe rândul următor. Restul coloanei 0 este complet pierdut în manuscris, dar ar fi conţinut informaţiile de început ale conversaţiei lui Enoh cu fiul său, Metusala.

1:1=Aici, Enoh descrie activitatea Păzitorilor cu femeile de care se îndrăgostiseră.

1:2=Aici, suntem avertizaţi despre cât de misterioasă este natura răutăţii; la fel ca orice mister bun, sugerează trei idei: faptul că este interzisă, că este dezirabilă şi că este ascunsă/nedescifrată.

1:4=Nu este sigur cine este „noi" aici în acest pasaj. Este vorba fie de Păzitori, fie de Alehim. Fie Enoh se grupează cu Păzitorii, fie vorbeşte în numele lor (sau în numele lui Yehuweh).

1:7=Ni se spune că ceva se va întâmpla sau nu până în ziua în care se va întâmpla altceva. Probabil ne spune că dreptatea şi purificarea pământului nu se vor întâmpla până într-o anumită zi.

1:8=Vedem în acest verset că a existat o controversă printre fiii oamenilor în a stabili dacă unii dintre copiii pe care îi năşteau soţiile lor erau ai lor sau nu. Se pare că a existat o creştere a numărului de soţi care îşi acuză soţiile, fiind suspicioşi că soţiile lor comit adulter. Această declaraţie a lui Enoh anticipează experienţa pe care ***Lameh*** este pe cale să o treacă în coloana a doua şi serveşte drept temă principală a întregii cărţi.

1:9=La ce se face referire aici sunt lucrurile pe care Veghetorii le-au învăţat pe soţiile lor şi pe fiii oamenilor; pentru o paralelă, vezi ***Enoh 7:1*** şi ***Enoh 8:3.***

1:10=Aici se pare că Enoh vorbeşte în numele lui Yehuweh. Probabil se face referire la distrugerea şi purificarea pământului.

1:11=Ceea ce pare să fie descris aici este că fapta Veghetorilor nu a fost pedepsită până în acel moment; dar ni se spune că acest lucru urma să se schimbe.

© Biblioteca Spirituală

1:12=Referirea la uscat pare să contrasteze cu un pământ umed, ceea ce ar putea indica faptul că Enoh face aluzie aici la potopul care va veni, care va fi trimis ca pedeapsă pentru cei răi care trăiesc pe pământ şi va fi folosit ca mijloc de a stabili pământul în dreptate.

1:13=Aici îl vedem pe Enoh spunând „*Iată, le-am dat pe toate.*" Aceasta se citeşte foarte asemănător cu Enoh 15:5 şi, prin urmare, este probabil legată de aceasta într-un fel. Deşi, în acest context, pare a fi un contrast cu ***Enoh 15:5***; acolo se referă la ceea ce le-a fost dat fiilor oamenilor. Dar aici, probabil ni se spune ce le-a dat Yehuweh Păzitorilor căzuţi (probabil referindu-se la mânie şi condamnare).

1:18=Aceasta se referă probabil la lovirea Păzitorilor sau a Uriaşilor ca pedeapsă împotriva lor pentru păcatele lor sau poate la descrierea loviturii păcătoase pe care Păzitorii sau Uriaşii au făcut-o unii împotriva altora. 1:20=Restul rândului din manuscris este gol, indicând faptul că un subiect s-a încheiat aici şi un nou subiect a început pe rândul următor.

1:21=„ Legătura puternică " la care se face referire este probabil aceeaşi legătură la care se face referire în Omiliile lui Clement: „ Căci ei înşişi, fiind încătuşaţi cu legături ale cărnii, au fost constrânşi şi puternic legaţi ".

1:24=Acest pasaj ne spune că, în cele din urmă, din cauza păcatelor Veghetorilor, întregul pământ şi toţi cei care trăiau pe el au fost blestemaţi.

1:25=Aici ni se spune că Yehuweh i-a trimis pe îngeri pe pământ şi, aşa cum confirmă contextul, acest lucru a fost făcut cu scopul de a-i instrui în dreptate. Jubilee 4:25 confirmă această învăţătură: „*şi i-a pus numele Iared, căci în zilele lui îngerii Domnului s-au pogorât pe pământ, aceia care sunt numiţi Veghetorii, ca să înveţe pe copiii oamenilor şi să facă dreptate şi dreptate pe pământ.*" Această idee este, de asemenea, elaborată considerabil în Cartea Uriaşilor.

1:26=Vedem că, în legătură cu rândul precedent, îngerii au fost trimişi pe pământ pentru a-i întări; A-i întări se poate referi la progresul fizic şi intelectual într-un sens non-moral (cum ar fi crearea unei societăţi mai puternice şi mai dezvoltate într-un sens fizic), dar ideea principală este probabil, aşa cum spune Jubilees, să-i întărească în dreptate şi dreptate, consolidând astfel în ei puterea pe care o produc dreptatea şi justiţia.

1:27=Acest verset ne spune că oamenii şi-au pierdut misiunea şi scopul din cauza răutăţii lor şi au abuzat pământul; astfel, îngerii au fost trimişi să-i întoarcă pe calea dreptăţii, pe care să aibă grijă de pământ.

1:28=Acest rând reprezintă concluzia finală a discursului lui Enoh către Metusala despre soarta Veghetorilor. După ce a explicat ce au fost trimişi să facă, el anunţă condamnarea lor pentru că, în loc să rămână credincioşi sarcinii care le-a fost atribuită, au făcut opusul a ceea ce li s-a rânduit de către Yehuweh.

CAPITOLUL DOI: (Geneza Apocrife Coloanele 1:29-3:1)

Metusala îi relatează lui Lameh cuvintele lui Enoh; Lameh se căsătoreşte cu ***Batenos*** *şi are relaţii sexuale pasionale cu ea. Ea rămâne însărcinată şi naşte un fiu cu o înfăţişare glorioasă şi angelică.* ***Lameh*** *este extrem de speriat şi crede că soţia sa a avut relaţii sexuale cu un înger. El este foarte furios pe soţia sa, dar soţia sa promite că ea nu s-a culcat cu nicio altă fiinţă în afară de* ***Lameh****.* ***Lameh,*** *încă neconvins, merge la tatăl său,* ***Metusala****, pentru ajutor.* ***Metusala*** *merge* ***la Enoh*** *pentru a afla adevărul despre tatăl fiului lui* ***Batenos****. Metusala îl găseşte pe tatăl său, Enoh, şi îi explică de ce a venit la el.*

29. *Tatăl meu,* ***Mitoosilah****, mi-a relatat cuvintele lui* ***Inook****. Şi după aceea m-am dus la* ***Birawkiyal****, unchiul meu, şi l-am întrebat despre fiica lui*

30. ***Bitanoos****, ca să-mi fie soţie, şi el mi-a dat-o. Şi m-am apropiat de ea şi am cunoscut-o şi ea m-a iubit în căldura ei.*

31. *de actul sexual şi puteam auzi gâfâitul respiraţiei ei în pieptul ei, iar împărtăşirea plăcerii sexuale cu ea era divină. Şi*

32. *A zămislit ea şi a rămas însărcinată. Şi când i-a venit vremea naşterii, a născut şi a ieşit un copil tulburător.*

© Biblioteca Spirituală

33. *Înfăţişarea lui era ca a unui înger; trupul lui era alb ca zăpada şi roşu ca floarea unui trandafir, iar părul din*

34. *Capul lui şi şuviţele lui lungi erau albe ca lâna, iar ochii lui frumoşi. Şi când şi-a deschis ochii, o lumină a strălucit din ochii lui şi a luminat*

35. *întreaga casă ca lumina soarelui şi toată casa era foarte luminoasă. Iar fiul ei era ţinut în mâini de moaşă, dar*

36. *El s-a ridicat brusc din mâinile ei, şi-a deschis gura şi a început să-l laude pe* ***Alehim*** *şi să-I vorbească aşa cum un fiu vorbeşte cu tatăl său.*

COLOANA A DOUA

el îi aparţinea lui Nivawlym
-am : „Mă tem că nu sunt tatăl copilului;
4. *Acum,*
să-mi spui dacă ai conceput prin. unul dintre
ai păcătuit împotriva mea, fie că nu.

6. Trebuie să povesteşti *sincer* **pentru mine, fără minciuni. Fiul născut din tine este unic,** *spre deosebire de oricare dintre fiii oamenilor. Te conjur*

7. pe Regele Tuturor Veacurilor că vei vorbi cu mine adevărul, fără minciuni".

8. Atunci, Bitanoos, soţia mea, mi-a vorbit foarte aspru şi a plâns *şi-a bătut sânii întristare şi a fost adânc rănită în inimă,*

9. şi ea a zis: „O, fratele meu şi soţul meu, aminteşte-ţi de plăcerea mea sexuală *pe care am împărtăşit-o cu tine şi aminteşte-ţi de dragostea mea*

10. în focul actului sexual şi gâfâind în pieptul meu. Îţi spun totul cu adevăr *şi ar trebui să crezi totul.* 11. *Îţi spun.* **„în întregime". Atunci mintea mea a şovăit foarte tare în mine.**

12. Acum, când soţia mea, Bitanoos, a văzut că purtarea mea se schimbase din cauza *excesului meu de afecţiune,* **furie** *împotriva ei pentru că mi-a vorbit dur*

13. apoi şi-a înăbuşit mânia şi mi-a vorbit, spunându-mi: „O, soţul meu şi fratele meu, *aminteşte-ţi de uniunea noastră şi aminteşte-ţi*

14. cu plăcere. Îţi jur pe Cel Mare Sfânt, pe Regele Cerurilor *că nu mint, ci spun adevărul.*

15. că această sămânţă este de la tine şi de la tine această concepţie şi de la tine plantarea *acestui* **fruct** *. Fiul meu s-a născut cu adevărat din tine.*

16. şi nu de la vreun străin, nici de la vreunul dintre Veghetori, nici de la vreunul dintre fiii Cerului. *De ce este forma şi înfăţişarea lui*

17. faţa ta s-a schimbat şi s-a contorsionat aşa şi duhul tău *se clatină* **aşa asupra ta?** *Îţi jur sub jurământ că nu mint, ci că*

18. Îţi vorbesc adevărul".

19. Apoi eu, Limawk, am alergat la Mitoosilah, tatăl meu, şi i-am povestit tot *ce s-a întâmplat şi l-am implorat să mă ajute şi să meargă la Inook.*

20. tatăl său pentru a afla totul de la el cu certitudine, deoarece este un iubit şi un prieten *al lui Alehim şi alături de Cei Sfinţi* **21. soarta lui este împărţită, căci ei îi fac cunoscut totul. Când Mitoosilah a auzit** *ce i-am spus şi mi-a văzut durerea,*

22. a alergat la tatăl său, Inook, ca să afle totul întocmai de la el, *astfel încât orice ar spune, să acţionăm conform* **23. voinţei sale. Şi a străbătut toată ţara Viruwym şi acolo a găsit** *marginile* **pământ** *şi l-a chemat pe Inook.*

24. *Şi* **El i-a spus tatălui său Inook: „O, tată şi domnul meu, am venit la tine** *pentru disputa fiului meu şi ca să-mi descoperi adevărul* **şi îţi spun: nu te supăra că am venit aici să te caut în legătură cu** chestiuni *pământeşti, căci ştiu marea ta importanţă şi sunt*

26. frică de tine *„Tatăl meu." Şi Inook a auzit vocea fiului său strigându-l şi a părăsit locuinţa sa şi i s-a arătat şi i-a spus*

27. *către Mitoosila, tatăl meu: „Iată-mă, fiule. De ce ai venit la mine?" Şi Mitoosila, tatăl meu, a răspuns şi a zis: „Din cauza unei mari*

© Biblioteca Spirituală

28. *Din cauza unei neliniști am venit la tine și din cauza unei vedenii tulburătoare. Și acum, tată, ascultă-mă: soția fiului meu, Limawk, a zămislit și a rămas însărcinată*

29. *însărcinată și a născut un copil, căruia nu i seamănă nimeni, iar firea lui nu este ca firea omului și culoarea trupului lui este mai albă decât zăpada și*

30. *mai roșu decât floarea trandafirului și părul capului său mai alb decât lâna albă. Ei* **au fost uimiți** *și cu mare frică de copil, pentru că*

31. se născuse, ceea ce a fost glorios *în înfățișarea sa. Dar Limawk era extrem de înfricoșător și nu credea că era*

32. *Copilul și-a deschis ochii, lumina a umplut toate Și copilul s-a ridicat în mâinile moașei, și-a deschis gura și*

33. *a binecuvântat pe Domnul Cerurilor. Și tatăl său, Limawk, s-a și a fugit la mine și nu a crezut că era născut din el, ci că era în*

34. *asemănarea îngerilor din ceruri. Și mi-a zis: „Tată, am născut un fiu străin, diferit și neasemănător omului și asemănător cu fiii cerului."*

35. *zei ai cerului; și natura lui este diferită și nu este ca noi și ochii lui sunt ca razele soarelui și fața lui este glorioasă. Mi se pare că el este*

36. nu a izvorât din mine, ci din îngeri și mă tem că în zilele lui se va face o minune pe pământ. Și acum, tată, sunt aici să te rog și

COLOANA TREI

implor *să mergi la* ***Inook****, tatăl nostru, și să înveți de la el adevărul, căci locuința lui este printre îngeri. Și astfel am venit."*

NOTE DE SUBSOL:

1:29=Liniele 29-36 lipsesc din manuscris din cauza fragmentarității sale. Cu toate acestea, contextul, precum și pasajul paralel, ***Enoh 106:1-3***, permit o reconstituire sigură a acelor rânduri lipsă, așa că le-am reconstituit în consecință.

2:1=Rândurile 1-21 din coloana 2 lipsesc complet din relatarea paralelă din capitolul 106 al lui Enoh. Aici, vedem că Lameh povestește din propria sa perspectivă în detaliu, în timp ce Enoh povestește din perspectiva sa și condensează semnificativ materialul. Ceea ce este nevoie de doar trei versete pentru a fi spus în Enoh ocupă o coloană întreagă în această ***carte a lui Lameh***.

2:3=Numele soției lui Lameh, ***Batenos***, este confirmat de ***Jubilee 4:28***.

2:7=Observați că Lameh subliniază de trei ori ca soția sa să jure că va spune adevărul. Aceasta este, desigur, o indicație că ***Lameh*** nu are încredere în cuvântul ei; se poate înțelege ușor de ce ***Batenos*** răspunde dur cu ***Lameh***, căci a rănit-o foarte tare necrezând în ea și neavând încredere în ea.

2:10=Acesta este unul dintre cele mai explicite pasaje sexuale din toată Scriptura. Rivalizează cu ***Cântarea Cântărilor*** în ceea ce privește limbajul erotic. ***Scrierile lui Enoh*** au, în general, o temă sexuală foarte puternică în ceea ce privește Veghetorii. Accentul pus pe experiența ei sexuală cu Lameh este de a sublinia faptul că a fost suficient de mulțumită sexual de soțul ei și, prin urmare, nu avea nevoie să caute satisfacție sexuală dintr-o altă sursă; cu alte cuvinte, experiența intimă a lui Batenos cu Lameh dovedește că îl considera un mare iubit și, din acest motiv, el ar trebui să aibă încredere în ea; Lameh a satisfăcut-o sexual perfect și, prin urmare, ea nu a fost tentată să caute vreodată plăcere sexuală de la altcineva; ea îl asigură că el este absolut tatăl.

2:13=***Batenos*** vorbise foarte dur ca răspuns la acuzațiile sale (probabil a vorbit plină de furie). Lui ***Lameh*** nu i-a plăcut modul în care îi răspundea și s-a simțit lipsit de respect din cauza atitudinii ei. S-a înfuriat pe ea. Observând că i-a provocat o mare furie și știind că el deja nu avea încredere în ea, și-a dat seama că nu o ajuta să continue să vorbească dur cu el, pentru că asta nu ar fi făcut decât să-i înrăutățească situația. Și astfel s-a calmat și a vorbit încet cu el, dar asigurându-l din nou că nu a avut absolut nicio relație sexuală cu nimeni altcineva și că îi este pură

© Biblioteca Spirituală

şi credincioasă şi că fiul ei este al lui. Aceasta este o lecţie bună pentru cuplurile căsătorite: atunci când există o controversă între soţi, fiecare parte ar trebui să facă tot ce poate pentru a împiedica escaladarea discuţiei într-un conflict inutil. Comunicarea este o necesitate, iar orice îngrijorare pe care o au unul cu privire la celălalt ar trebui abordată într-un mod calm şi respectuos.

2:14=Aici vedem că ***Batenos*** jură pe Yehuweh. Ea a făcut acest lucru pentru că Lameh a îndemnat-o să facă asta în rândul 4. Este un lucru incredibil de periculos de făcut, să juri pe orice, dar mai ales să juri pe Yehuweh. În ***Evanghelia după Matei 5:33-37***, ni se spune să nu jurăm pe nimic. Deşi ***esenienii au acceptat această carte a lui Lameh ca Scriptură***, ei nu au fost de acord cu ceea ce i-a cerut Lameh să facă şi cu ceea ce a făcut ea (*şi anume, să jure pe Yehuweh*). În ***Cartea Legământului de la Damasc***, ni se spune următoarele: „*Să nu jure pe **Alef** şi **Lamed**, nici pe **Alef** şi **Dalet**, ci pe jurământul tinerilor, pe blestemele legământului. Nici să nu pomenească **Legea lui Moise**, căci în ea se află pronunţarea completă a numelui. Şi dacă jură şi încălcă legea, profanează numele. Dacă judecătorii jură pe **blestemele legământului**, dacă încălcă legea, va fi vinovat şi va trebui să mărturisească şi să se repare, şi nu va fi pasibil de păcat şi va muri.*" Probabil că pe vremea lui ***Lameh*** nu era un păcat să jure în acest fel, ci mai degrabă incredibil de nechibzuit şi inutil de periculos şi riscant. Dar această acţiune nechibzuită a fost definitiv interzisă de esenieni şi de Mesia şi, prin urmare, acum este un păcat (vezi ***Constituţiile Apostolilor*** pentru dovezi suplimentare că nu era un păcat, ci a fost transformat într-un lucru păcătos de Mesia).

2:16=***Batenos*** îl asigură pe Lameh prin jurământ că nicio altă creatură sau fiinţă nu a avut relaţii sexuale cu ea în afară de soţul ei, ***Lameh***; niciun străin printre oameni, niciun Veghetor/înger şi niciun copil al Veghetorilor nu s-a culcat cu ea.

2:19=Faptul că ***Lameh*** a trebuit să meargă la tatăl său, ***Metusala***, pentru a cere ajutor de la ***Enoh*** sugerează că Metusala, fiind fiul lui Enoh, a avut o relaţie şi un privilegiu special cu tatăl său, Enoh, pe care nimeni altcineva nu le avea, ceea ce i-a permis, singurul dintre oameni, să comunice cu Enoh ori de câte ori avea nevoie. Această relaţie specială este cel mai bine ilustrată prin analizarea întregii Cărţi a lui Enoh şi prin observarea faptului că majoritatea Cărţii este dedicată şi transmisă în mod explicit de Enoh lui Metusala. Această linie este paralelă cu ***Enoh 106:4***.

2:20=Faptul că i-a cerut lui Metusala să meargă la tatăl său, Enoh, este susţinut atât de context, cât şi de capitolul 106 din Enoh. Faptul că Lameh i-a cerut să meargă la Enoh arată că Lameh a avut cea mai mare încredere şi credinţă în Enoh, la fel ca toţi ceilalţi. După cum dovedesc diversele Scripturi despre Enoh, el era considerat o autoritate absolută, respectat universal de toată lumea; era atât de onorat cu respect, încât, indiferent cine era, ori de câte ori aveau nevoie de milă de la Yehuweh.

2:21=Aceasta este o referinţă fascinantă la rolul şi chemarea lui Enoh. Acest rol de a-şi avea soarta împărţită cu Veghetorii aminteşte de ***Jubilee 4:21***. Faptul că Veghetorii „*îi fac cunoscut totul*" arată cât de important, înţelept şi puternic a fost cu adevărat Enoh. Pasajul confirmă ceea ce spune ***Jubilee 4:21*** despre Enoh, că „*i-au arătat tot ce este pe pământ şi în ceruri.*" (Vezi şi fragmentul 2 din 4Q227).

4:23=***Ţara Parvaim*** este menţionată în altă parte a Scripturii, în ***2 Cronici 3:6***. Locaţia lui Enoh la „*marginile pământului*" este menţionată în relatarea paralelă din ***Enoh 106:8***. Corespondenţa exactă în frazeologie este o indicaţie puternică că ***Enoh 106-107*** se bazează pe aceeaşi poveste conţinută integral în această ***Carte a lui Lameh***.

4:26=Lucrul ceresc la care a fost chemat Enoh era mult mai mare decât lucrul lui Lameh şi Metusala. Relativ vorbind, aceste probleme sunt mult sub demnitatea lui Enoh de a fi abordate. Din acest motiv, Metusala se simte ruşinat chiar şi să vină la Enoh pentru a-l ruga şi a-l deranja de la îndatoririle sale mai importante şi speră că nu se va supăra. Metusala a venit însă la Enoh pentru că el şi fiul său, Lameh, aveau nevoie disperată de ajutor. Aşadar, deoarece din perspectiva lui Metusala era o problemă foarte importantă, în ciuda faptului că îi cunoştea insignifianţa relativă în ochii lui Enoh, el avea nevoie de îndrumarea lui Enoh. Faptul că Metusala se „temeau" de Enoh arată că Enoh devenise atât de puternic şi influent în lume, încât putea face orice îşi dorea, căci i s-a dat înţelepciune şi autoritate să judece întregul univers.

© Biblioteca Spirituală

4:27=Restul rândului 26, precum şi rândurile 27-36, se pierd în manuscris. Am reconstituit rândurile lipsă din pasajul paralel al capitolului 106 al lui Enoh. Totuşi, după cum se poate vedea în reconstrucţia mea, a trebuit să înghesui rândurile pentru a le face să se potrivească. Ceea ce îmi spune acest lucru este că ***versiunea lui Enoh*** este puţin mai lungă sau cel puţin rearanjată pentru a părea mai lungă decât relatarea din ***Cartea lui Lameh***. Acest lucru aruncă reconstrucţia mea într-o anumită inexactitate. Acum, substanţa reconstrucţiei mele este aceeaşi cu ceea ce spunea Cartea lui Lameh în aceste rânduri lipsă. Dar dovada, atunci când comparăm relatarea din cartea lui Lameh cu relatarea din Enoh 106, este că, pe tot parcursul ***Cărţii lui Lameh***, întregul dialog este reelaborat şi reformulat extensiv, astfel încât să difere destul de des de relatarea din ***capitolele 106-107 ale lui Enoh***. Dovezile care susţin acest lucru sunt 1Q19. fragmentul 3, care păstrează o mică porţiune din ebraică din rândurile lipsă. Când se compară acest fragment cu relatarea din Enoh 106, devine evident că Enoh şi-a reelaborat relatarea pentru a diferi substanţial de relatarea mai detaliată şi ordonată a lui Lameh.

CAPITOLUL TREI: (Geneza Apocrife Coloanele 3:1-4:36)

Enoh profeţeşte distrugerea lumii printr-un potop din cauza păcatelor rezultate din coruperea creaţiei de către Veghetori. El profeţeşte despre un ales menit de Ieuweh să păstreze o rămăşiţă. El profeţeşte despre istoria viitoare legată de venirea celui ales.

1. *Şi Enoh i-a răspuns: „Lucrurile acestui pământ vor fi* **nu**
2. *vor dura pentru totdeauna, dar Domnul va face un lucru nou pe pământ, căci* **toţi** *vor fi reînnoiţi*, **dar nu pentru toată durata**
3. *de multe zile; am văzut deja aceasta într-o vedenie şi ţi-o fac cunoscută,* **căci în zilele tatălui meu Yrid,**
4. *Unii dintre îngerii cerului au călcat cuvântul Domnului. Şi iată că au păcătuit şi au călcat legea şi* **au locuit fiii lui**
5. ***Alehim*** *cu femei.*
6. *Şi au zămislit copii prin ei, care vor deveni uriaşi nu după spirit, ci după trup şi vor rămâne pe pământ* **până în ziua** *când*
7. *vine mânia. Aceşti fii ai îngerilor, uriaşii, vor păcătui foarte mult şi vor imita nelegiuirea părinţilor lor răi* **şi vor fi pentru voi**
8. *o ciumă şi un blestem. Şi o mare* ***casele*** *pedeapsă se va abate asupra pământului* **şi asupra omenirii**
9. *tot ce este în ea şi va fi o curăţire a oricărei impurităţi. Da, va veni o mare distrugere care va dura un an şi un potop* **va fi peste tot pământul**
10. *Apele potopului vor veni şi vor spăla pe toţi păcătoşii care locuiesc în ţara ta şi* **în ţara mea; căci marea aceasta**
11. *va acoperi întreaga lume. Dar* ***Yehuweh Alehim*** *va replantaţi toate creaturile pământului. El le va* **aşeza pe toate ca un singur rod. Pământul**
12. *va fi repopulat prin intermediul Alesului şi el va umple, printr-o arcă,* **pământul** *şi în el* **şi-a chemat poporul. Acum, du-te**
13. *şi spune-i aceste cuvinte fiului tău,* ***Limawk****, şi fii sigur că toate aceste lucruri ţi le spun* **cu adevărat, fără minciuni.**
14. *Ţi le-am revelat.....*
15. ..... **Şi** .. .. **ajunge ca un izvor la** .....
16. ..... **totul** ..... **cu**
17. ..... **el este cel care va împărţi întregul pământ şi cu** .....
18. .....
19.....
20.....
21....
22.....
23.....

© Biblioteca Spirituală

24..... .... **şi pentru alimente** .....
25.....
26..... *fiul său*.....
27.....
28.....
29..... **Domnul** îi *va da* **un** *veşnic* .....
30.....
31..... .....
32..... **până la** ..... **şi pe numele său** ....
33.....
34.....
35.....
36.....

COLOANA PATRU

..... **vor cauza multe probleme** ... şi de ce ... pentru toate vârstele

.....
.....

..... **mult şi răul**

4.....
5.....
6.....
7.....
8.....
9.....
10.....
11. Am decis să promulg judecata şi dreptatea asupra .... numele ... de pe faţa pământului
12. .... al Marelui Sfânt şi un sfârşit .... asupra lor
13. .... nu .....
14.....
15.....
16..... *Voi, cei care aţi făcut binele*
17. *veţi aştepta zilele acelea până când se va pune capăt celor ce săvârşesc răul şi se va pune capăt puterii celor fărădelegi. Şi aşteptaţi până când va trece păcatul*
18. *departe, căci numele lor vor fi şterse din* ***cartea vieţii*** *şi din* ***cărţile sfinte****, iar sămânţa lor va fi nimicită pentru totdeauna, iar duhurile lor vor fi nimicite*
19. vor fi ucişi şi vor striga şi vor boci într-un loc pustiu şi vor arde în foc, căci acolo nu este pământ.
20. *Şi am văzut acolo ceva ca un nor invizibil; căci din cauza adâncimii lui nu puteam privi încolo, şi am văzut o flacără de foc arzând puternic şi*
21. *lucruri ca nişte munţi strălucitori care înconjoară şi se învârt încoace şi încolo. Şi l-am întrebat pe unul dintre sfinţii îngeri care era cu mine şi i-am zis: „Ce este aceast*
22. *lucru strălucitor? Căci nu este cer, ci flacăra unui foc arzător şi glasul plânsului şi al strigătului şi al tânguirii şi al durerii mari." Şi el*
23. *mi-a zis: „Acest loc pe care îl vezi - aici sunt aruncate duhurile păcătoşilor şi ale blasfemiatorilor şi ale celor ce săvârşesc răutate şi ale celor ce*
24. *perturbă tot ce a spus Domnul prin gura profeţilor - chiar şi lucrurile care vor fi. Căci unele dintre ele sunt scrise şi*
25. *înscrise sus în cer, pentru ca îngerii să le poată citi şi să ştie ce se va întâmpla păcătoşilor*

© Biblioteca Spirituală

şi spiritelor celor smeriţi şi

26. *acelora care şi-au chinuit trupurile şi au fost răsplătiţi de **Alehiim**; şi dintre cei care au fost ruşinaţi de oamenii răi: Care îl iubesc pe **Alehim** şi*

27. *n-au iubit nici aurul, nici argintul, nici vreuna dintre bunătăţile lumii, ci şi-au dat trupurile chinurilor. Care, de când au fost în fiinţă,*

28. *nu tânjeau după hrană pământească, ci considerau totul ca o suflare trecătoare şi trăiau conform lui, iar Domnul i-a încercat mult şi duhurile lor erau*

29. *găsite pure, astfel încât să-I binecuvânteze Numele. Şi toate binecuvântările destinate lor le-am relatat în cărţi. Şi El le-a desemnat*

30. *răsplata lor, pentru că s-a constatat că sunt dintre cei care au iubit raiul mai mult decât viaţa lor în lume şi, deşi au fost călcaţi în picioare de*

31. *oamenii răi şi am fost ocărât şi ocărât de la ei şi am fost ruşinat, totuşi ei M-au binecuvântat. Şi acum voi chema duhurile celor răi*

32. *cei buni care aparţin generaţiei luminii şi îi voi transforma pe cei născuţi în întuneric şi care, în trup, nu au fost răsplătiţi cu astfel de lucruri.*

33. *cinste după cum merita credincioşia lor. Şi îi voi aduce în lumină strălucitoare pe cei ce au iubit Numele Meu cel sfânt şi îi voi aşeza pe fiecare pe tronul lui **Iahve**.*

34. *onoarea Lui. Şi vor străluci nenumărate ori; căci dreptatea este judecata lui **Alehim**; căci celor credincioşi El le va da*

35. *credincioşie în locuinţa cărărilor drepte. Şi vor vedea pe cei născuţi în întuneric duşi în întuneric, pe când cei drepţi vor fi*

36. *străluci. Şi păcătoşii vor striga cu voce tare şi îi vor vedea strălucitori şi ei vor merge într-adevăr acolo unde zilele şi anotimpurile sunt prescrise pentru ei."*

NOTE DE SUBSOL:

3:3=Cuvintele „*căci în zilele tatălui meu Iared*" prezintă o paralelă textuală cu ***Enoh 106:13*** „... *în generaţia tatălui meu Iared.*"

3:5=Există un spaţiu liber pe rândul acestui manuscris, care indică faptul că un subiect s-a încheiat şi că un subiect nou a început pe rândul următor.

3:8=„*Casele oamenilor*" la care se referă aici ***Enoh*** se referă aproape sigur la natura catastrofală a potopului care a acoperit şi a distruge toate locuinţele omenirii.

3:9=Observaţi că în acest rând Enoh ni se spune că potopul va fi peste tot pământul. Aceasta este o referire clară la un potop global, spre deosebire de un potop local.

3:10=Ni se spune aici că apele potopului vor acoperi chiar şi ţara în care se află Enoh; acest lucru confirmă ***Jubileele 4:23-24***, care spune că ***ţara lui Enoh*** (Edenul) a fost acoperită de apele potopului.

3:11=Acest rând se referă la repopularea pământului, purificarea lui şi replantarea unei noi vieţi pe el.

3:12=Se pare că acest pasaj se referă la poporul lui Iahve chemat în Arcă pentru a-i păstra.

3:13=În rândul anterior, ***Enoh*** spusese „*Acum, du-te.*" Şi în acest rând, vedem repetarea sintagmei comune care apare în coloana 2 „*adevărat...fără minciuni,*" Menţionarea expresiei „*că*", împreună cu contextul general al rândurilor din jur, face ca reconstrucţia acestor câteva rânduri să fie foarte fiabilă. Primele 13 rânduri din coloana 3 au fost reconstruite în principal din capitolul ***106 al lui Enoh.***

3:15=„*Izvorul*" la care se face referire se referă probabil la izvoarele lui ***Enoh 67:11***.

3:17=Acest rând este probabil o profeţie despre fiul lui Lameh, Noe. Noe, fiul lui Lameh, a fost cel care avea să împărţiască în cele din urmă pământul, aşa cum ne informează Jubileele şi Cartea lui Noe.

3:18=Restul rândului este gol în manuscris, indicând faptul că un subiect se termină pe acest rând şi că un subiect nou începe pe rândul următor.

3:24=Referinţa la mâncare se referă probabil la o profeţie despre Noe care va lua mâncare în Chivotul să hrănească toate animalele care sunt salvate prin intermediul lui.

© Biblioteca Spirituală

3:27=În toată această secţiune, vedem accent pe faptul că Enoh „*i-a dat*" lui ***Metusala*** înţelegere şi revelaţii cu privire la secretele şi misterele despre care se întreabă. Astfel, vedem că prin ***Enoh*** a ajuns ***Metusala*** să înţeleagă natura exactă şi semnificaţia lui ***Noe.***

3:28=Acest rând este o dovadă şi mai convingătoare că potopul nu a fost local, ci mai degrabă un potop global. Aici ni se spune că potopul va avea loc „*în fiecare mare*", o imposibilitate dacă ar fi fost doar un potop local/regional.

3:29=Se pare că aici Enoh profeţeşte că Noe va fi binecuvântat pentru totdeauna în toate generaţiile. Menţionarea pădurilor se referă probabil la pădurile care cresc pe pământul reînnoit/purificat.

3:31=Referirea la „*din pântece*" se referă probabil la faptul că ***Noe*** a fost ales din pântece şi, prin urmare, acest lucru explică de ce înfăţişarea lui Noe a fost atât de diferită şi specială, deoarece a servit ca un semn.

4:1=Menţionarea anumitor persoane care cauzează necazuri se referă fie la păcătoşii care sunt derivaţi din sângele lui Noe după potop, fie poate la necazurile cauzate de Veghetori şi fiii lor; contextul sugerează că este probabil necazul cauzat înainte de potop, nu după, dar nu este 100% sigur, din cauza cât de fragmentar este contextul din manuscris.

4:3=Menţionarea „*toate veacurile*" se referă probabil la judecata împotriva celor care cauzează necazuri; aceştia vor fi pedepsiţi pentru toate veacurile.

4:11=Se pare că Yehuweh vorbeşte aici şi că lui Enoh i s-a dat o viziune. Vedem aici că Yehuweh, după ce a observat răutatea lumii, a decis să promulge judecata şi dreptatea în lume şi să-i distrugă pe toţi cei răi cu un potop.

4:12=***Enoh 97:5-6*** şi ***Enoh 45:6*** prezintă un limbaj foarte similar cu acest rând. Putem vedea că numele lui ***Yehuweh*** este puternic şi atotputernic şi îi va învinge pe cei răi, eradicându-i de pe faţa pământului.

4:16=Restul coloanei 4 lipseşte din cauza naturii fragmentare a manuscrisului. Sunt foarte încrezător că întreaga coloană 4 corespunde ***capitolului 108 din Enoh***, dar într-o formă extinsă. Din cauza naturii extrem de extinse a ***Cărţii lui Lameh*** în comparaţie cu omoloaga sa din ***Enoh, capitolele 106-108***, reconstrucţia mea de la sfârşitul acestei coloane este aproape sigur foarte defectuoasă. Cu toate acestea, am inserat capitolul 108 din Enoh ca rest al coloanei pentru a oferi esenţa şi conţinutul de bază al restului coloanei. În loc să fie amestecat la sfârşit aşa, probabil a fost intercalat pe întreaga coloană într-o formă extinsă. Dovada că coloana 4 este o versiune extinsă a capitolului 108 din Enoh se găseşte în similaritatea temei din capitolul 108 din Enoh cu capitolele 106-107 din Enoh, precum şi în tema similară dintre capitolul 108 şi coloana 4 din manuscrisul ***Cărţii lui Lameh***. Scurtitudinile capitolului 108 ale cărţii nu sunt caracteristice pentru dimensiunea celorlalte cărţi din Cartea lui Enoh, care sunt în mod caracteristic destul de lungi. Dimensiunile mici ale acestui capitol, precum şi faptul că este adăugat la sfârşitul capitolelor 106-107 ca anexă şi serveşte drept concluzie/sfârşit al ***Cărţii lui Enoh***, sugerează că capitolul 108 corespunde coloanei 4. Dacă acesta este cazul, acest lucru este extrem de semnificativ, deoarece arată că Enoh a decis să-şi încheie cartea cu un rezumat al întregii ***Cărţi a lui Lameh.*** O concluzie este întotdeauna menită să fie o încheiere potrivită pentru un document elaborat cu măiestrie, în care finalul surprinde perfect amploarea epică şi esenţa întregii cărţi. Încheierea cu o versiune reelaborată şi foarte prescurtată a ***Cărţii lui Lameh*** confirmă astfel natura fundamentală a ***Cărţii lui Lameh***.

CAPITOLUL PATRU (Geneza Apocrife Coloana 5:1-5:28)

Enoh *îşi încheie discursul profetic asigurându-l pe* ***Metusala*** *că* ***Lameh*** *este cu adevărat tatăl lui* ***Noe*** *şi că ar trebui să trimită acest mesaj lui* ***Lameh*** *şi că ar trebui să-l informeze despre lucrurile măreţe, că fiul său ar trebui să fie numit* ***Noe*** *şi că el este cel ales prin care* ***Iahve*** *va restabili pacea şi puritatea pe pământ.* ***Metusala*** *îşi informează fiul* ***Lameh*** *despre fiul său* ***Noe****, iar* ***Lameh*** *se bucură că el este cu adevărat tatăl lui* ***Noe****.*

1. **... toate** *cuvintele pe care* ***Inook*** *le revelase lui* ***Mitoosila****. Şi* ***Inook*** *a spus*

© Biblioteca Spirituală

îţi voi dezvălui adevărul cu privire la originea paternă
*m-am rugat lui **Alehim** cu privire la această chestiune, mi s-a revelat că acest copil este*
*s-a născut din **Limawk**. Cât despre motivul pentru care fiul său a avut o naştere atât de minunată şi glorioasă*
dintre fiii oamenilor, ci este în asemănarea fiilor îngerilor şi de ce a vorbit ca un om
*ca pe un prunc îţi voi dezvălui. Din cauza modului minunat şi glorios al naşterii fiului lui **Limawk** şi vorbind ca un om lăudându-L cu adevărat pe Domnul El este **Alehim**.*
ai întrebat despre el; atunci el va fi cunoscut nu de la un străin

11. şi înălţimile lui pe pământ şi orice act de judecată îi voi încredinţa *căci m-a chemat din inimă şi*

12. Şi-a ridicat faţa spre mine şi ochii lui au strălucit ca soarele *şi a umplut toată casa ta; aceasta s-a întâmplat pentru că*

13. acest copil este o lumină şi el *va aduce odihnă pe pământ şi prin el cei trei fii ai săi vor fi mântuiţi şi familiile lor, şi*

14. sămânţa de la un străin *nu va fi găsit printre refugiul fiului tău. Numele lui va fi **Nih**, căci el îţi va fi lăsat ţie, el şi*

15. *fiii lui vor fi mântuiţi de la distrugerea care va veni asupra pământului din cauza oricărui păcat şi nedreptate.*

16. Atunci vor fi prinşi în cursă şi distruşi *care nu sunt din poporul lui **Nih**, iar distrugerea care va veni se va consuma*

17. pentru totdeauna, dând după necurăţia lor până la *limita ei. Dar după aceea va fi şi mai multă nedreptate pe pământ şi vor face* **multă vi** *a doua împlinire în acest fel. Şi vor păcătui mai rău decât această generaţie şi Vor umbla şi se vor rătăci* **de la** *toate poruncile şi legile Mele.*
*tainele sfinţilor pe care le-am cunoscut şi lui **Limawk**,*
ce Domnul mi-a arătat şi m-a informat şi am citit în tablele cereşti ce
*„şi vezi tot ce face Domnul prin tine şi să ştii că fiul tău, **Nih**, va*
în toate căile Sale.”
*toate pe care **Inook** i le-a spus, a părăsit Viruwym şi s-a întors la **Nih***
*misterul pe care **Inook** le-a găsit scrise în tablele cereşti cu privire la fiul său.*
*toate cuvintele pe care mi le-a spus tatăl meu, **Mitoosilah**, toate cuvintele pe care i le-a spus **Inook**, am fost Toate*

NOTE DE SUBSOL:

5:1=Aceasta este o informaţie importantă în determinarea originii scrierilor lui Enoh. Din versete precum acestea devine evident că Enoh a scris multe scrieri şi că acestea au circulat iniţial separat şi au fost unite doar după ce au fost adunate de patriarhi (vezi ***Enoh 82:1 şi 68:1*** pentru dovezile că Metusala şi Noe au fost principalii compilatori ai scrierilor lui Enoh).

5:2=În manuscris, există un spaţiu gol la începutul rândului, sugerând o indentare a paragrafului. Restul coloanei 4 este versiunea lungă a ***lui Enoh 106:18-107:3***; comparând dimensiunile celor două versiuni, relatarea ***Cărţii lui Lameh*** este de peste două ori mai mare decât relatarea din Cartea lui Enoh.

5:4=Această secţiune corespunde cu pasajul paralel din ***Enoh 106:18 şi 107:2***. În sfârşit, primim răspunsul dezvăluit: Lameh este cu adevărat tatăl şi a acuzat-o şi suspectat-o pe nedrept pe soţia sa de Batenos. Aceasta demonstrează că nu ar trebui să presupui niciodată că soţul/soţia ta este infidelă, chiar dacă dovezile par să o susţină. Trebuie să crezi că este infidelă doar dacă poţi dovedi absolut acest lucru. În ***Numeri 5:11-31***, ni se spune despre o ceremonie specială pe care soţii geloşi trebuie să o facă pentru a determina dacă soţia a comis adulter sau nu, dacă nu există dovezi, dar suspiciunea rămâne. Metusala însă îl avea pe Enoh, care este mult mai sfânt şi mai demn de încredere decât simpla apă amară. Enoh este cel mai mare revelator al adevărului de pe pământ şi niciun muritor nu se apropie de înţelepciunea, autoritatea şi puterea sa supremă.

5:7=Descrierile lui Noe urmează îndeaproape descrierea din coloana 2. Enoh continuă să

© Biblioteca Spirituală

explice că Noe era atât de glorios la înfățișare, deoarece acesta trebuia să servească drept semn că fusese ales ca salvator, restaurator şi purificator al întregii lumi.

5:8=Faptul că nou-născuţii vorbesc sau fac lucruri uimitoare, de obicei posibile doar pentru copiii mai mari, este un semn special văzut în alte părţi ale Scripturii al intervenţiei divine. Sugarii pot servi ca o mare sursă de viaţă şi mântuire; De exemplu, vezi zicala lui Yeshua din ***Evanghelia după Toma***: „*Omul bătrân nu va ezita să întrebe un prunc de şapte zile despre locul vieţii şi va trăi*." În acest caz, locul vieţii se găseşte în Noe pruncul. Restul rândului 8 din manuscris este un rând gol, indicând faptul că subiectul s-a încheiat aici şi un nou subiect a început în rândul următor.

5:11=Vedem aici că Yehuweh vorbeşte şi proclamă în ***profeţie că Noe*** va fi foarte înălţat şi i se va da autoritate asupra întregului pământ. Noe primeşte autoritatea asupra întregului pământ datorită inimii pure, drepte şi desăvârşite pe care a avut-o cu Yehuweh la naşterea sa. *La fel ca* ***Enoh,*** *se spune că* ***Noe*** *„umbla" cu Yehuweh într-un mod special.*

5:13=Enoh atribuie calităţilor fizice minunate ale lui Noe la naşterea sa ca semnificând printr-un semn profetic rolul lui Noe ca: *lumina strălucea puternic din ochii lui, deoarece Yehuweh l-a ales să fie lumina şi salvatorul întregii lumi*. Pentru o paralelă, vedeţi acest pasaj din ***Vieţile Profeţilor***: „*În momentul naşterii lui, tatăl său, Şobac, a văzut cum nişte bărbaţi cu o înfăţişare albă şi strălucitoare i-au vorbit pruncului şi cum l-au înfăşurat în scutece de foc şi i-au dat să mănânce o flacără de foc. Când s-a dus şi a anunţat lucrul acesta la Ierusalim, profetul i-a răspuns*: „*Nu te teme; căci locuinţa Lui va fi lumină şi Cuvântul Lui va fi revelaţie şi va judeca pe Israel cu sabie şi cu foc*."

5:14=Rândurile 13-23 Am reconstituit pe larg folosind capitolele 106 şi 107 ale lui Enoh ca instrument cheie.

5:16=Distrugerea la care se face referire în acest pasaj se referă la potopul global; vedem aici că este profeţit că ***Noe*** va fi cruţat de judecata viitoare împotriva oricărui păcat şi nedreptate.

5:19=Rândurile 18-19, conform pasajului paralel din ***Enoh 106-107***, se referă la o profeţie despre răutatea păcătoşilor care vor trăi după potop.

5:22= Zilele lui se referă la zilele lui Noe după ce pământul va fi purificat şi reînnoit.

5:23=Vedem că Noe va fi perfect şi îl va binecuvânta pe Yehuweh cu întreaga sa fiinţă. Restul rândului din manuscris are un spaţiu liber, indicând faptul că subiectul s-a încheiat şi că un nou subiect începe pe rândul următor.

5:25=Observaţi că Lameh este menţionat la persoana a treia, dar apoi, în rândul imediat următor, Lameh vorbeşte la persoana întâi. Această schimbare între naraţiunea la persoana a treia şi cea la persoana întâi apare de mai multe ori în Apocrifele Genezei: în această ***Carte a lui Lameh***, în Cartea lui Noe şi, de asemenea, în ***Cartea lui Avraam***.

5:27=Acesta este un final perfect pentru această carte a lui Lameh; Lameh, auzind ce a spus Metusala că a spus Enoh, este în cele din urmă convins că el este tatăl şi îl laudă pe Yehuweh. Nu putea exista o modalitate mai bună de a se încheia cartea. Acest lucru ne învaţă răbdarea şi recompensele căutării adevărului, credincioşiei, loialităţii şi iubirii; Răsplata este bucuria şi menţinerea iubirii adevărate într-o căsnicie pură şi neîntinată. Şi astfel se încheie cartea, cu onoarea, gloria, supremaţia şi importanţa lui ***Noe*** stabilite, ceea ce în cele din urmă stabileşte următoarea carte a Scripturii care urmează imediat în Apocrifa Genezei, ***Cartea lui Noe***.

5:28 = Există un rând gol la sfârşitul ***Cărţii lui Lameh***, care separă ***Cartea lui Lameh*** de rândul 29. Rândul 29 conţine în mod explicit cuvintele „***Cartea lui Noe.***"

Fragmente speciale a căror amplasare este incertă:

Fragmentul 1 din trimestrul 19:

1…… *şi* **el era** ……

2…… **au crescut la număr pe pământ şi** ……

3……. .*pentru că orice făptură îşi stricase* **calea pe pământ** ……

4…… *şi strigătul* **lor a** ajuns **înaintea lui Alehim şi** ……

5……

© Biblioteca Spirituală

6……
Fragmentul 2 din 1Q19:
1…… *Sfinţii* **cerurilor** ……
2…… *zicând Prezentaţi* **cazul nostru Celui** *Preaînalt*……
3 …… **şi nu sub tine** ……
4…… **Rival şi Gibawrial** . *şi Mykal şi Siriyal* ……
5……*Domnul* **lui Domnii şi** *Cel Puternic al Celor Puteri*……
6 …… **din vârstele** ……
7……
Fragmentul 8 din 1Q19:
1……
2…… **Mitoosilah** . …..
3…
Fragmentul 13 din 1Q19:
1….. **pentru că slava splendorii Tale** …… **pentru slava lui Alehim în** ……
2…… *el va* **fii înălţat în splendoarea slavei şi a frumuseţii** ……
3…… **el va fi onorat în mijlocul** ……

NOTE DE SUBSOL:

Există douăzeci şi unu de fragmente identificate ca parte a sulului numit de cercetători ca 1Q19. Fragmentul 3 a fost încorporat în coloana 2 de mai sus. Majoritatea fragmentelor sunt prea mici pentru a avea cu adevărat o semnificaţie reală. Cu toate acestea, fragmentele pe care le-am prezentat aici sunt fragmente pe care le-am considerat suficient de semnificative pentru ca ceea ce spun ei să merite prezentat în această versiune. Lungimea rândurilor pentru fiecare dintre fragmente este incertă pentru mine şi am făcut doar o presupunere informată. Este posibil ca unele dintre aceste fragmente să aparţină de fapt ***Cărţii Giganţilor***, dar pentru că fragmentul 3 face parte cel mai probabil din ***Cartea lui Lameh***, am inclus şi celelalte fragmente ca parte a acesteia. Fragmentul 1 descrie probabil ***naşterea Nefilimilor din Veghetori şi urmaşii lor*** care se înmulţesc pe pământ. Fragmentul 2 are unele asemănări izbitoare cu ***Enoh 8:4-9:4***, deşi relatarea lui Enoh a fost reelaborată. Fragmentul 8 este un fragment important deoarece localizează aceste fragmente în ***Cartea lui Lameh***, în care ***Metusala*** apare ca un personaj şi un rol semnificativ şi important pe tot parcursul. Fragmentul 13 ar putea fi o descriere a glorificării şi onoarei lui Noe, deşi primul rând al fragmentului atribuie gloria lui ***Yehuweh***, astfel încât identificarea mea este probabil inexactă, iar fragmentul în ansamblu este o laudă a gloriei şi onoarei lui Yehuweh.

© Biblioteca Spirituală